



FR / PROJECTEUR PLAT IMMERGE A LED, 501184 & 501269
EN / UNDERWATER FLAT LED PROJECTOR, 501184 & 501269
ES / PROYECTOR PLANO SUBACUATICA DE LED, 501184 & 501269
IT / PROIETTORE PIATTO SUBACQUEA A LED, 501184 & 501269
DE / LED UNTERWASSER FLACHSCHEINWERFER, 501184 & 501269



**MANUEL D'INSTALLATION & D'ENTRETIEN
 INSTALLATION & MAINTENANCE MANUAL
 MANUAL DE INSTALACION Y MANTENIMIENTO
 MANUALE DI INSTALAZIONE E MANUTENZIONE
 MONTAGE- & WARTUNGSHANDBUCH**

Products
Certified by



TÜVRheinland

RoHS

REACH





WATER

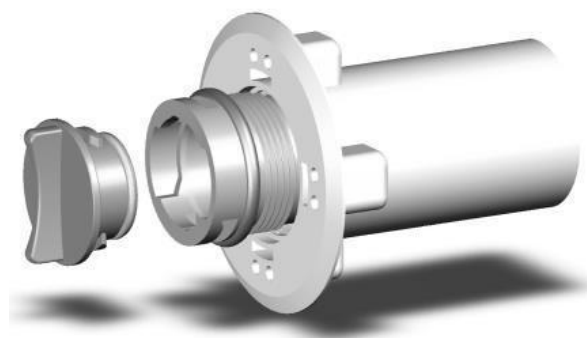
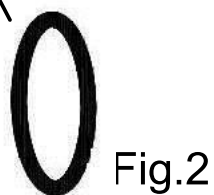
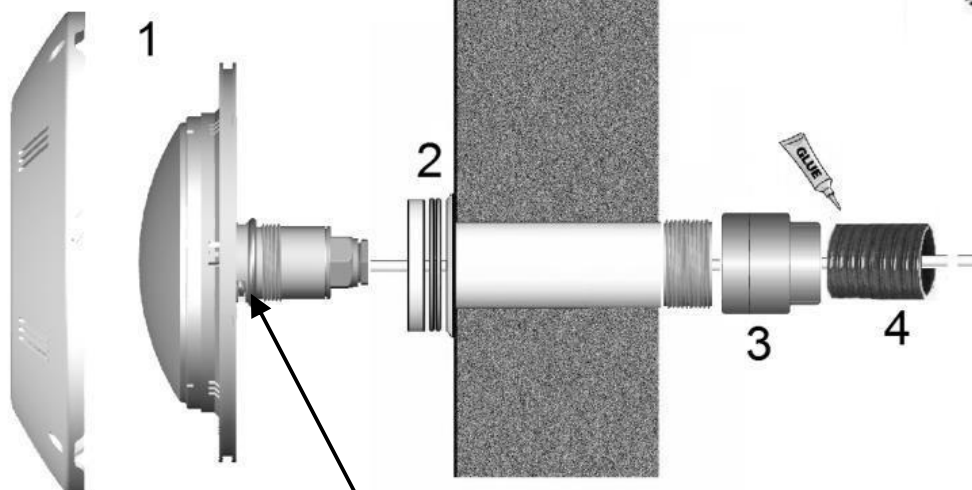


Fig.1

Fig.3

	FR	EN	IT	ES	DE
1	Projecteur	Projector	Proiettore	Proyector	Scheinwerfer
2	Prise balai 1,5'	Vacuum fitting 1,5'	Presa Spazzola 1,5'	Boquilla de aspiración 1,5'	Sauganschluß 1"1/2
3	Adaptateur F50/F2"	F50/F2" adapter	Adaptador F50/F2"	Riduttore F50/F2"	Adapter F50/F2"
4	Tube étanche	Waterproof tube	Tubo stagno	Tubo estanco	Wasserdichter Schutzschlauch
5	Câble 12V HO7RNF	12V cable HO7RNF	Cavo 12V HO7RNF	Cable 12V HO7RNF	12 V Kabel HO7RNF
6	Adaptateur F50/F3/4"	F50/F3/4" adapter	Adaptador F50/F3/4"	Riduttore F50/F3/4"	Adapter F50/F3/4"
7	Boite connexion	Junction box	Scatola di derivazione	Caja de conexiones	Verteilerdose

WICHTIG: Dieses Anweisungshandbuch enthält sehr wichtige Informationen bezüglich der Sicherheitsmaßnahmen, die bei der Installation und der Inbetriebnahme zu beachten sind. Daher müssen die Anweisungen vor der Montage und Inbetriebnahme unbedingt durchgelesen werden. Dieses Handbuch bitte für spätere Einsichtnahmen aufbewahren.

Die Nichteinhaltung der Anweisungen dieses Handbuchs bei der Installation, der Inbetriebnahme und der Wartung des Produkts entbindet den Fabrikanten oder den Händler von jeglicher Haftung in Bezug auf eventuelle Schäden, die an Personen, am Produkt oder an der restlichen Anlage verursacht werden, und führt zum Garantieverlust.

- ☒ LED Scheinwerfer ~12V mit 2 Meter Kabel 2x1,5 mm² Typ HO7RNF
- ☒ Beutel mit Schraubverschluss, Stopfbuchse, Silikondichtung und 2 schwarzen O-Ringen
- ☒ Funkfernbedienung 4 Knöpfen mit Batterie
- ☒ Einbaukit
- ☒ Montage und Wartungshandbuch

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Dieser Scheinwerfer wurde entwickelt für die Verwendung im Süßwasser. Es handelt sich um ein Leuchtmittel der Klasse III mit einer sehr niedrigen Sicherheitsspannung von ~12V.

Dieser Scheinwerfer hat den Schutzgrad IP68 und ist in einer maximalen Tiefe von 1 Meter einzubauen.

Er entspricht ebenfalls den internationalen Sicherheitsnormen für Leuchtmittel, insbesondere der Norm EN 60598-2-18, Leuchtmittel für Schwimmbecken.

3. INSTALLATION

Für eine korrekte Installation muss die Stromversorgung des Scheinwerfers über eine Reststrom-Schutzvorrichtung mit einer maximalen Stromstärke von 30 mA verfügen. Dieser Scheinwerfer darf nur an einem **isolierenden Sicherheitstransformator mit Doppelwicklung** und maximaler Ausgangsspannung von ~12V angeschlossen werden. Ein anderer Transformatortyp ist untersagt.

Die Leistung dieses Transformators muss stets höher sein als die Gesamtleistung der angeschlossenen Scheinwerfer.

Der Scheinwerfer wird an der Innenwand des Schwimmbeckens, etwa 400-700 mm unter der Wasseroberfläche montiert. Zur Montage wird ein in eine Wanddurchführung von 200-300 mm eingebauter 1,5" Sauganschluß, eine Verteilerdose und ein wasserdichter Schlauch zur Kabelführung benötigt.

Der Hersteller ist in keiner Weise verantwortlich für die Montage, die Installation oder die Inbetriebnahme nach einem Fremdeingriff oder die Verwendung von nicht von ihm hergestellten elektrischen Komponenten.

4. MONTAGE

Vor der Installation unbedingt überprüfen, ob das Schwimmbecken mit einem dem Befestigungssystem kompatiblen 1 1/2" Sauganschluß ausgestattet ist. Die Mauerdurchführung muss dem verwendeten Strukturtyp entsprechen, um eine perfekte Dichtheit im Becken zu garantieren. Nicht in einem Schwimmbecken mit flexibler oder selbsttragender Wand benutzen. Die Wanddurchführung wird wasserdicht mit Hilfe von einem Leerrohr mit der Verteilerdose an der Oberfläche verbunden. Das Kabel des Scheinwerfers verläuft durch dieses Leerrohr bis zur Verteilerdose, in der es an die Stromversorgung angeschlossen wird.

- Vor jedem Eingriff, die ~12V Stromzufuhr vom Transformator kommend unterbrechen
- Die vordere Abdeckung durch Abschrauben der 3 Halteschrauben abnehmen (Abb. 1)
- Abschrauben den Projektor von der Rückseite röhrenförmigen Teil, der an die Stromversorgung angeschlossen ist
- Den dem Sauganschluß angepassten schwarzen O-Ring am hinteren Gewinde anbringen (Abb2)
- Das Kabel durch die Wanddurchführung stecken, es bis zur Verteilerdose schieben und spannen
- **Das Kabel nicht abschneiden**, belassen Sie es als Reserve in der Verteilerdose, um das eventuelle Auswechseln des Scheinwerfers außerhalb des Wassers zu ermöglichen
- Die Rückseite Teil von Hand bis zum Anschlag gegen den Sauganschluß festschrauben
- Installieren Sie den Projektor durch Drehen 1/4 Umdrehung
- Die vordere Abdeckung mit den 3 Halteschrauben wieder in das U der Halterung einsetzen
- Vergewissern sie sich, dass die Abdeckung frei beweglich ist, indem sie diese mit der Hand drehen
- Das Kabel an die ~12V Stromversorgung im Verteilerkasten mit dichten Steckern anschließen
- Die Stromzufuhr ~12V wieder einschalten, der Scheinwerfer leuchtet auf

5. WARTUNG

Der Scheinwerfer benötigt keinerlei Wartung. Wenn die rote LED der Fernbedienung nicht mehr aufleuchtet, muss die 12V-Alkalibatterie vom Typ MN23 ausgewechselt werden. Bei einer Betriebsstörung wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst oder den Ihres Händlers. Falls überwinterten den Pool entfernen den Projektor und ziehen Sie die Kappe (Abb. 3).

6. BENUTZUNG

Das System bietet 16 Programme; 11 fixe Farben und 5 Farbprogramme. Die Kontrolle erfolgt manuell anhand der Funkfernbedienung oder durch Stromunterbrechung. Jede kurze Unterbrechung (weniger als 2 Sekunden) schaltet das nächste Programm ein. Nach einer Unterbrechung von mehr als 10 Sekunden, speichert die Wiedereinschaltung das zuletzt verwendete Programm.

Die Fernbedienung mit ausgefahrener Antenne in einer maximalen Entfernung von 10 Metern hin zum Scheinwerfer verwenden. Das Vorhandensein von Metall in Scheinwerfernähe oder ein zu tiefes Eintauchen können die Benutzung der Fernbedienung auf einen sehr kurzen Abstand (1 bis 2 Meter) beschränken. Vor dem Erstgebrauch muss die Fernbedienung mit dem im System integrierten Empfänger synchronisiert werden.

>>> Synchronisierungsverfahren der Fernbedienung:

- Die mitgelieferte Batterie in das Batteriefach einlegen und die Lampe einschalten.
- Schalten Sie die Lampe länger als 20 Sekunden aus und wieder ein.
- Die Stromzufuhr mit kurzen Unterbrechungen (weniger als 3 Sek.) ausschalten/einschalten/ausschalten/einschalten.
- Gleichzeitig 1 Sekunde auf die Knöpfe **O** und **S** der Fernbedienung drücken.
- Die Lampe blinkt mehrmals und validiert die Synchronisierung.

Dann mehrmals auf die Knöpfe **C** oder **P** drücken, bis man die gewünschte Farbe oder das gewünschte Programm erhält.



7. SICHERHEITSWARNUNGEN

- > **Vor jedem Eingriff, den Scheinwerfer vom Stromnetz abschalten.**
- > **Nicht mit nassen Füßen arbeiten.**
- > **Die geltenden Unfallverhütungsnormen beachten.**
- > **Insbesondere folgende Normen einhalten: IEC 364-7-702: ELEKTRISCHE ANLAGEN IN GEBÄUDEN. SONDERANLAGEN. SCHWIMMBÄDER.**
- > **Die mit der Montage beauftragten Personen müssen über eine für diese Art von Arbeit erforderliche Qualifikation verfügen.**
- > **Ausschalten der Lampe mittels Fernbedienung entspricht Standby Modus.**
Wir empfehlen bei einer längeren Anhalte Phase über 24h die Lampe(n) über einen bauseitigen Hauptschalter vor dem Transformator auszuschalten.

8. GARANTIE

Auf die fehlerlose Beschaffenheit des Materials und/oder Fabrikationsqualität des LED Flachscheinwerfers wird eine Garantie für die Dauer von 2 Jahren ab dem Lieferdatum gewährt (Quittung aufbewahren).

Nicht der Garantie unterliegen Bruchschäden durch äußere Einwirkungen (Stöße), Schäden, die durch Kurzschluss oder durch zu festes Verschrauben verursacht werden oder aus elektrischen Überspannungen aus dem Hauptversorgungsnetz resultieren (siehe in diesem Fall den Hausratsversicherungsvertrag).

Voraussetzung für die Garantie ist die strenge Einhaltung des Montage- und Wartungshandbuchs. Die einzige Verpflichtung des Fabrikanten oder des Händlers im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich, wahlweise, auf den kostenlosen Ersatz oder die Reparatur des von ihrem Kundendienst als defekt betrachteten Produkts oder Bauteils. Alle anderen Kosten gehen zu Lasten des Käufers. Für die Inanspruchnahme dieser Garantie, muss jedes Produkt zuvor dem Kundendienst des Fabrikanten oder des Händlers vorgelegt werden, dessen Zustimmung für jeden Austausch oder jede Reparatur unerlässlich ist.

Die Garantie gilt nicht im Fall eines offensichtlichen Mangels. Ebenfalls ausgeschlossen sind Fehler und Beschädigungen aufgrund von normalem Verschleiß, Defekte aufgrund einer falschen Montage und/oder Benutzung, und Abänderungen des Produkts, die ohne schriftliche und vorherige Zustimmung des Fabrikanten vorgenommen werden.

9. UMWELTINFORMATION



Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/CE bezüglich elektrischer und elektronischer Abfälle (DEEE), muss der Verbraucher das Altprodukt an den hierfür vorgesehenen Sammelstellen entsorgen.

FR / PROJECTEUR PLAT IMMERGE A LED, 501184 - 501269
 EN / UNDERWATER FLAT LED PROJECTOR, 501184 - 501269
 ES / PROYECTOR PLANO SUBACUATICA DE LED, 501184 - 501269
 IT / PROIETTORE PIATTO SUBACQUEA A LED, 501184 - 501269
 DE / UNTERWASSER FLACHSCHEINWERFER MIT LED, 501184 - 501269



DECLARATION CE DE CONFORMITE Les produits énumérés ci-dessus sont conformes à : La Directive de Compatibilité Electromagnétique 2004/108/CEE. La Directive des appareils à Basse Tension 2006/95/CEE. La Directive des appareils radio 1999/5/CEE (R&TTE). La Réglementation Européenne EN60598-1, EN60598-2-18 dans toutes ses modifications.	EC DECLARATION OF CONFORMITY The products listed above are in compliance with : Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EEC. Low Voltage Directive 2006/95/EEC. Radio Directive 1999/5/EEC (R&TTE). European Standard EN60598-1, EN60598-2-18 in all its modifications.
DECLARACION CE DE CONFORMIDAD Los productos arriba enumerados se hallan conformes con: Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CEE. Directiva de equipos de Baja Tensión 2006/95/CEE. Directiva de equipos de radio 1999/5/CEE (R&TTE) Normativa Europea EN60598-1, EN60598-2-18 en todas sus modificaciones	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA I prodotti di cui sopra adempiono alle seguenti direttive: Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CEE. Direttiva per gli apparecchi a Bassa Tensione 2006/95/CEE. Direttiva per gli apparecchi radio 1999/5/CEE (R&TTE) Normativa Europea EN60598-1, EN60598-2-18 in tutte le sue modifiche.
KONFORMITÄTSEKTLARUNG CE Die oben aufgeführten Produkte sind konform mit: Richtlinie zur Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/CEE. Richtlinie für Niederspannungsanlagen 2006/95/CEE. Richtlinie für Funkgeräte 1999/5/CEE (R&TTE). Europäische Norm EN60598-1, EN60598-2-18 mit allen Änderungen.	

FR / Signature : EN / Signature: ES / Firma: IT / Firma: DE / Unterschrift:	SARL ALPHADIF BP 355 – 901 Avenue Alphonse Lavallée 83077 TOULON Cedex 9 – France	Toulon, le 04/11/2013  La Direction
---	--	--

FR / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
 EN / TECHNICAL DATA
 ES / CARACTERISTICAS TECNICAS
 IT / DATI TECNICI
 DE / TECHNISCHE ANGABEN

501184	FR	UK	ES	IT	ALL	PORT
LED	270	270	270	270	270	270
T [Kelvin]	RGB	RGB	RGB	RGB	RGB	RGB
	15 000h	15 000h	15 000h	15 000h	15 000h	15 000h
Prog.	11 couleurs 5 séquences	11 colours 5 sequences	11 colores 5 secuencias	11 colori 5 sequenze	11 Farben 5 Sequenzen	11 cores 5 sequências
	On/Off + télécommande radio	On/Off + remote controller	On/Off + mando a distancia	On/Off + telecomando radio	On/Off + Funkfernbedie- nung	On/Off + telecomando rádio
V . Hz	~12V 50~60HZ	~12V 50~60HZ	~12V 50~60HZ	~12V 50~60HZ	~12V 50~60HZ	~12V 50~60HZ
Φ	510 lumens $\pm$ 10% full RGB	510 lumens $\pm$ 10% full RGB	510 lumens $\pm$ 10% full RGB	510 lumens $\pm$ 10% full RGB	510 lumens $\pm$ 10% full RGB	510 lumens $\pm$ 10% full RGB
P	18,8W $\pm$ 10%	18,8W $\pm$ 10%	18,8W $\pm$ 10%	18,8W $\pm$ 10%	18,8W $\pm$ 10%	18,8W $\pm$ 10%
	> 7500	> 7500	> 7500	> 7500	> 7500	> 7500

A UTILISER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SECURITE
 TO BE USED ONLY WITH A SECURITY TRANSFORMER
 PARA USO EXCLUSIVO CON TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD
 DA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE CON TRASFORMATORE DI SICUREZZA
 NUR ZUSAMMEN MIT EINEM SICHERHEITSTRANSFORMATOR BENUTZEN



IP68

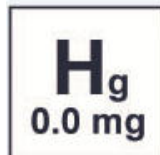
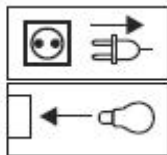


1,0m

CLASS III



12 VAC



Use only in outdoor pool
 Lamp not suitable for accent lighting

“Special use lamp, color changing mode
 not concerned by 1194/2012 performance”

Fabriqu  en Chine et import  par / Made in China and imported by / Fabricado en China y importado por / Fabbricato in Cina e importato per / Hergestellt in China und eingef hrt von:

ALPHADIF Sarl, BP355, 83077 Toulon Cedex 9 , France
 contact@seamaid-lighting.com
 www.seamaid-lighting.com

V112013